

Produktspezifikation
product data sheet

Stand/
updated: 01.04.2016

Artikelnummer/ article number Artikelbezeichnung/ article name Englisch / english Latein / latin	5083 Svartkummin hel eko Schwarzkümmel ganz bio Caraway, black Nigella sativa
---	--

Zutaten/ ingredients	
Zutaten gemäß LMIV (VO (EG) 1169/2011)/ ingredients according to EU reg 1169/2011 *aus kontrolliert biologischen Anbau nach EU-Öko-VO 834/2007/ according to EU reg 834/2007	Schwarzkümmel * (caraway, black)
mögliche Ursprünge/ possible origins	EG, TR, DE
Deklarationsempfehlung	Schwarzkümmel * (caraway, black)
Zugabeempfehlung/ recommendation of use	nach Optik und Geschmack /according to taste
Sensorische Eigenschaften/ sensory	
Farbe/Aussehen/ colour/apparence	schwarz (black)
Geruch/ smell	aromatisch (aromatic)
Geschmack/ taste	würzig, arteigen (spicy, characteristic)
Konsistenz/ texture	ganze Saat (whole seeds)
Weitere Informationen/ additional information	
Zolltarifnummer/ customs tariff number	1207 9996
Halal	nein/no

Kosher	nein/no
Ionisierende Strahlen / irradiation	Das Produkt wurde zu keinem Zeitpunkt mit ionisierenden Strahlen behandelt. Product is not irradiated.
Begasung/ fumigation	Das Produkt wurde zu keinem Zeitpunkt begast. Product is not fumigated.
Geeignet für vegetarische Ernährung/ suitable for vegetarian nutrition	ja/yes
Geeignet für vegane Ernährung/ suitable for vegan nutrition	ja/yes
Keimreduzierung/ germ reduction (nein/no, 1=Sattdampf/steam (bei Notwendigkeit / if necessary), 2=anderes/others)	nein/no
Nanopartikel enthalten/ contains nanoparticles	nein/no
Novel food	nein/no
Active principles	nein/no
Besorgniserregende Stoffe gemäß REACH-Verordnung/ SVHC (Substances of Very High Concern) according to REACH regulation	keine/non
Siebung/ sieving	nein/no
Siebgröße/ sieve size	k.A./n.a.
Dauermagnet/ magnet	ja/yes
Magnetstärke (Gauss)/ magnet power	>8000
Allmetallabscheidung/metal detector	ja/yes
FE in mm	1,5
NFE in mm	1,7
SS in mm	2,0
andere Fremdkörpervermeidungsmaßnahmen/ other measures to avoid foreign bodies	Sichten
Mindesthaltbarkeit/ shelf life	36 Monate/month
Restlaufzeit bei Auslieferung/ remaining time	6 Monate/month
Lagertemperatur/ storage temperature	Raumtemperatur/ ambient temperature

Lichtverhältnisse/ lightning conditions	Lichtgeschützt Lagern/ protected from light
Luftfeuchtigkeit/ humidity	<65%
Pflanzlich und/oder synthetischer Ursprung/ vegetal and/or synthetical origin	Pflanzlich/vegetal
tierisches Fett enthalten/ contains animal fat	nein/no
pflanzliches Öl/Fett hinzugefügt/ added vegetable fat/oil added	nein/no
Palmfett sowie Derivate hinzugefügt/ added palm fat as well as derivatives	nein/no
Alkoholfrei/ alcohol-free	ja/yes
Diacethylfrei/ diacetyl-free	ja/yes
Chemisch/Physikalische Daten / chemical/physical data	
Reinheitsgehalt/ purity (%)	k.A./n.a.
Restfeuchte/ moisture (%)	<9
Asche/ ash (%)	<6
Säureunlösliche Asche/ acid-insoluble ash (%)	<0,5
pH-Wert/ pH level	k.A./n.a.
Ätherischer Ölgehalt/ essential oil content (%)	k.A./n.a.
Viskosität/ viscosity (mPas)	k.A./n.a.
Dichte/density (g/L)	k.A./n.a.
ASTA	k.A./n.a.
Schärfe nach SCU/ sharpness by scoville	k.A./n.a.
Piperinegehalt/ content of piperine (%)	k.A./n.a.
Capsaicinergehalt/ capsaicin content (%)	k.A./n.a.
Rehydrationsverhältnis/ rehydration	k.A./n.a.
Mikrobiologie/ microbiology	
Gesamtkeimzahl/ total plate count (kbE/g / cfu/g)	-
Hefen/ yeasts (kbE/g / cfu/g)	-
Schimmel/ moulds (kbE/g / cfu/g)	-
Bacillus cereus (kbE/g / cfu/g)	< 10000

Staphylococcus aureus (kbE/g / cfu/g)	-
Sulfit reduzierende Clostridien/ sulphite reducing clostridia (kbE/g / cfu/g)	< 10000
Escherichia coli (kbE/g / cfu/g)	< 10000
Salmonella	n.n. in 25g
Enterobacteriaceae (kbE/g / cfu/g)	-
Anaerobe thermophile Sporenbildner/ thermophilic anaerobic spore formers (kbE/g / cfu/g)	-
Aerobe thermophile Sporenbildner/ thermophilic aerobic spore formers (kbE/g / cfu/g)	-

Entsprechen min. den Richt- und Warnwerten für Kräuter und Gewürze der Deutschen Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, in der gültigen Fassung.

Allergene Stoffe/ allergens				
Bei allen präventiven Maßnahmen und Erfahrungswerten kann die Abwesenheit von allergenen Stoffen im Spuren-bereich nicht zu 100% garantiert werden. Eine Kreuzkontamination kann bereits auf dem Feld, zum Zeitpunkt der Ernte, Transport etc. stattgefunden haben. For all preventive measures taken and experience the absence of allergenic substances in the traces can not be guaranteed 100%. Cross-contamination may have occurred already in the field, at harvest, transport etc..	enthalten/ containing	im Betrieb im Einsatz/ used in factory	auf gleicher Produktionslinie/ used on same production line	Bemerkung
Glutenhaltiges Getreide, namentlich Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse/ cereals containing gluten (namely: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or hybrids) and products thereof	nein/no	ja/yes	nein/no	
Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse/ crustaceans and products thereof	nein/no	nein/no	nein/no	
Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse/ egg and products thereof	nein/no	nein/no	nein/no	

Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse/ fish and products thereof	nein/no	nein/no	nein/no	
Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse/ peanut and products thereof	nein/no	nein/no	nein/no	
Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse/ soya and products thereof	nein/no	ja/yes	nein/no	
Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose)/ milk and products thereof (incl. lactose)	nein/no	nein/no	nein/no	
Schalenfrüchte (Mandeln, Hasel-, Walnüsse, Pistazien, u. a.) und daraus hergestellte Erzeugnisse/ nuts (almonds, hazelnut, walnut, pistachio, a.o.) and products thereof	nein/no	ja/yes	ja/yes	Mandel
Sellerie und daraus hergestellte Erzeugnisse/ celery and products thereof	nein/no	ja/yes	ja/yes	
Senf und daraus hergestellte Erzeugnisse/ mustard and products thereof	nein/no	ja/yes	ja/yes	

Sesamsamen und daraus hergestellte Erzeugnisse/ sesame seeds and products thereof		nein/no	nein/no	nein/no	
Schwefeldioxid und Sulfite/ sulphur dioxide and sulphites		nein/no	nein/no	nein/no	
Lupinen und daraus hergestellte Erzeugnisse/ lupin and products thereof		nein/no	nein/no	nein/no	
Weichtiere und daraus hergestellte Erzeugnisse/ molluscs and products thereof		nein/no	nein/no	nein/no	
Sojaöl/ soya oil	enthalten/ contains	nein/no			
Sojalecithin/ soya lecithin	enthalten/ contains	nein/no			
Saccharose	enthalten/ contains	nein/no			
Fructose	enthalten/ contains	nein/no			
Rindfleisch/ beef	enthalten/ contains	nein/no			
Rind, sonstige/ cattle derivates	enthalten/ contains	nein/no			
Schweinefleisch/ pork	enthalten/ contains	nein/no			
Schwein, sonstige/ pig derivates	enthalten/ contains	nein/no			
Geflügelfleisch/ poultry	enthalten/ contains	nein/no			
Geflügel, sonstige/ poultry derivates	enthalten/ contains	nein/no			
Mais/ corn	enthalten/ contains	nein/no			

Kakao/ cacao	enthalten/ contains	nein/no
Hülsenfrüchte/ legumes	enthalten/ contains	nein/no
Hefe/ yeast	enthalten/ contains	nein/no
Senfö/ mustard oleoresin	enthalten/ contains	nein/no
Lactose	enthalten/ contains	nein/no
Glutamate, zugesetzt/ glutamate, added	enthalten/ contains	nein/no
Glutamate, natürlicher Gehalt/ glutamate, natural	enthalten/ contains	nein/no
BHA-BHT (E320–E321)	enthalten/ contains	nein/no
Benzoessäure/ benzoic acid	enthalten/ contains	nein/no
Parabene/ parabens (E214-E219)	enthalten/ contains	nein/no
Azofarbstoffe/ azo dyes	enthalten/ contains	nein/no
Tartrazine/ tartrazin (E102)	enthalten/ contains	nein/no
Gelborange/ sunsetyellow	enthalten/ contains	nein/no
Azorubine/ azorubin (E122)	enthalten/ contains	nein/no
Amarante/ amaranth (E123)	enthalten/ contains	nein/no
Cochenillerot/ cochenille red A	enthalten/ contains	nein/no
Sorbinsäure/ sorbic acid	enthalten/ contains	nein/no
Zimt/ cinnamon	enthalten/ contains	nein/no
Vanillin	enthalten/ contains	nein/no
Umbelliferae	enthalten/ contains	nein/no
Koriander/ coriander	enthalten/ contains	nein/no
Sellerieöl , - oleoresin/ celery oil, celery oleoresin	enthalten/ contains	nein/no
Milchprotein/ milk protein	enthalten/ contains	nein/no

Nährwerte/ nutritional values	
kcal/100 g	k.A./n.a. kcal
kJ/100 g	k.A./n.a. KJ
Eiweiß (protein) g/100 g	k.A./n.a. g
Kohlenhydrate (carbohydrates) g/100 g	k.A./n.a. g
Summe (sum) MS+DS g/100 g	k.A./n.a. g
Fett (fat) g/100g	k.A./n.a. g
gesättigte FS (saturated fatty acids) g/100 g	k.A./n.a. g
Ballaststoffe (fiber) g/100 g	k.A./n.a. g
Natrium (sodium) mg/100 g	k.A./n.a. mg
Salz (salt) g/100 g	k.A./n.a. g
GVO-Information/ GMO-information	
Enthält das Produkt GVO gemäß der Verordnung (EG) 1829/2003 und 1830/2003? / Does the product contain GMO according to regulations 1829/2003/EC and 1830/2003?	nein/no
Ist das Produkt aus GVO-Rohstoffen hergestellt oder enthält es Zutaten, Zusatzstoffe oder Aromen (inkl. Trägerstoffe), die aus GVO hergestellt wurden? / Is the product produced from GMO raw material or contains ingredients, additives or flavor (incl. carriers) which are produced from GMO?	nein/no
Ist das Produkt oder eines seiner Inhaltsstoffe mit Hilfe von GVO hergestellt (z.B. mit Enzymen, Mikroorganismen, Hilfsstoffen, die aus GVO gewonnen wurden)? / Is the product or any of its ingredients produced with help of GMO (e.g. enzyme, microorganism, additives, derived from GMO)?	nein/no
Ist das Produkt entsprechend EG-Gentechnikdurchführungsgesetz „ohne Gentechnik“ (kein GVO enthalten, nicht mit Hilfe von GVO, kein GVO analytisch nachweisbar)? / Is the product according to EC-GMO Implementation Law "GMO-free" (not containing GMOs, produced without help of GMO, no GMO analytically detectable)?	k.A.

Verpackung/packaging	
Gewicht und Art der Verpackung/ weight and packaging	20-25 kg Papiersack mit PE-Inliner, 1kg Silbertüte oder nach Kundenabsprache
Tara-Gewicht der Verpackung/ tare weight of the packaging	k.A./n.a.
kg pro Palette/ kg per palett	k.A./n.a.
Art der Palette/ palett type	k.A./n.a.
Die Verpackung entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004, der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 und der Verordnung (EG) Nr. 2023/2006 in der jeweils geltenden Fassung/ The packaging conforms to the regulation (EC) No 1935/2004, regulation (EU) No 10/2011 and regulation (EC) No 2023/2006 in the current version.	
Werden Dual Use Additives verwendet?/ Are Dual Use Additives in use?	nein
Enthält die Verpackung Nanopartikel ?/ Does the package contain nanoparticles ?	nein
Enthält Verpackung Phthalate?/ Does the packaging contain any phthalate?	nein

Das Produkt entspricht hinsichtlich der obigen Information den Anforderungen des deutschen und europäischen Lebensmittelrechts in der jeweils gültigen Fassung. Die Erzeugnisse sind ordnungsgemäß deklariert und so verarbeitet, dass die jeweils vorgegebenen Mindesthaltbarkeitsdaten unter Berücksichtigung der Lagervorgaben mit Sicherheit gewährleistet sind, dass sowohl in quantitativer als auch in qualitativer Hinsicht keine Beanstandungen bezüglich wertbestimmender Teilmengen zu erwarten sind, dass das Risiko für Fremdkörperkontaminationen nach menschlichem und technischem Ermessen ausgeschlossen ist und die Freiheit von pathogenen Stoffen als gesichert anzusehen ist. / Regarding information given above the product complies with the applicable requirements of German and European food law in its latest valid version. The product is properly declared and processed, so that each set expiration dates with respect to determined storage conditions are guaranteed with certainty that regarding quality and quantity there is no complaints about value determining subsets to be expected that the risk of foreign body contamination by human and technical judgement is excluded, and the freedom of pathogenic agents is to be regarded as certain.

Alle angegebenen Werte sind Durchschnittswerte und unterliegen zum Teil den bei Naturprodukten üblichen Schwankungen. Diese haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen. Sie sind unverbindlich und bilden keine Grundlage für gewährleistungs- oder produkthaftungsrechtliche Ansprüche. / All given values are average values and are sometimes subject to the usual fluctuations in natural products. These do not have the meaning of guarantees on characteristics. They are not binding and do not constitute basis for warranty or product liability legal claims.

Diese Spezifikation wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. /
This specification was created automatically and is valid without a signature.